

**Zmluva o realizácii podujatia
„Minifestival európskeho filmu 7x7“**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody č. 1
813 70 Bratislava
v mene ktorého koná: Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
číslo účtu: 7000060195/8180

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: **CONTINENTAL FILM, s.r.o.**
Ševčenkova 19
851 01 Bratislava
v mene ktorého koná: Michal Drobný
konateľ
zapísaný: v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, v oddieli
Sro, vložke číslo 15838/B:
IČO: 35730897
DIČ: 2020210621
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2625006436 / 1100

(ďalej len „Poskytovateľ“)

**Článok I.
Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava podmienok zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia s názvom **Minifestival európskeho filmu 7x7** (ďalej len „festival“), ktorý sa uskutoční v termíne od 10. mája do 30. júna 2012 v mestách: Bratislava, Nitra, Žilina, Banská Bystrica, Prešov, Košice a Poprad (ďalej len „mestá realizácie festivalu“).
2. Poskytnuté služby podľa tejto zmluvy sú: prenájom kópií 7 celovečerných filmov, prenájom kinosál na požadované obdobie a propagácia podujatia v predmetných kinách, distribúcia – rozvoz filmov do jednotlivých miest, grafické návrhy a tlač

tlačiarenských produktov v požadovanom množstve a kvalite a uskutočnenie spoločenského podujatia po slávnostnom otvorení festivalu. Podrobná špecifikácia predmetu plnenia je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.

Článok II. Závazky poskytovateľa

Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť prenájom filmových kópií,
- b) zabezpečiť prenájom kinosál v mestách realizácie festivalu,
- c) dopraviť filmové kópie do miesta distribúcie v dostatočnom časovom predstihu, aby mohli byť v určený deň prezentované,
- d) zabezpečiť grafickú prípravu a tlač propagačných materiálov, plagátov, pozvánok a ich následnú distribúciu,
- e) zabezpečiť spoločenskú akciu („čása vína“) po slávnostnom otvorení v Bratislave
- f) úzko spolupracovať s objednávateľom pri príprave a realizácii festivalu,
- g) vopred vysporiadať záväzky súvisiace s duševným vlastníctvom v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“). Objednávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné porušenie týchto práv zo strany poskytovateľa.

Článok III. Závazky objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) spolupracovať s Poskytovateľom pri príprave a realizácii festivalu,
- b) dodať včas podklady pre tlač propagačných materiálov,
- c) po ukončení festivalu uhradiť náklady spojené s jeho organizačným zabezpečením podľa článku IV. tejto zmluvy.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnuté plnenie realizované v súlade s predmetom zmluvy špecifikovaným v článku I. tejto zmluvy je dohodnutá na sumu **14 990,00 EUR** bez DPH (slovom štrnásťtisícdeväťstodeväťdesiat EUR) a cena s DPH je 17 988,00 (slovom sedemnášťtisícdeväťstoosemdesiatosem EUR). Dohodnutá cena je konečná. Podrobný rozpočet plnenia v zmysle tejto zmluvy je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ vyúčtuje cenu za poskytnuté plnenie a vystaví tomu zodpovedajúcu faktúru najneskôr do 10 kalendárnych dní po ukončení festivalu. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu v súlade so zák. č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
3. Faktúra písomne vystavená Poskytovateľom bude doručená na adresu Objednávateľa. Platby za realizované služby podľa tejto zmluvy vykoná Objednávateľ za preukázateľne poskytnuté služby, na základe Poskytovateľom písomne predloženej a Objednávateľovi doručenej faktúry, a to do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.

4. Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
5. Objednávateľ je oprávnený vrátiť Poskytovateľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.
6. Poskytovateľ prehlasuje, že si voči Objednávateľovi nebude uplatňovať úrok z omeškania, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom Objednávateľa.
7. Platba Objednávateľa za poskytnuté služby sa považuje za vykonanú dňom odpísania príslušnej sumy z účtu Objednávateľa v prospech Poskytovateľa.

Článok V.

Právne vzťahy a dôsledky neplnenia zmluvy

1. Za prípadné následné kvalitatívne a kvantitatívne chyby v predmete plnenia po písomnom odsúhlasení všetkých špecifikácií plnenia tejto Zmluvy zodpovedá Poskytovateľ.
2. V prípade kvalitatívnych a kvantitatívnych chýb v predmete plnenia, ako aj v prípade nedodržania doby plnenia je Poskytovateľ povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% zo zmluvnej ceny. Nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
3. Riešenie prípadných sporov sa bude riadiť príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Osobou zodpovednou za prijímanie a doručovanie písomností, ako aj všetkej oficiálnej komunikácie, je v prípade Poskytovateľa konateľ spoločnosti Michal Drobný, č. tel.: . V prípade Objednávateľa je za prijímanie a doručovanie písomností, ako aj všetkej oficiálnej komunikácie, zodpovedná Mgr. Ingrid Šrámková, č. tel.: .

Článok V.

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania, ktoré realizoval verejný obstarávateľ – Objednávateľ postupom zadávania podprahových zákaziek s názvom predmetu zákazky „Minifestival európskeho filmu 7x7“, vyhláseného prostredníctvom Výzvy na predkladanie ponúk zverejnenej Úradom pre verejné obstarávanie vo Vestníku verejného obstarávania č. 43/2012 pod označením 02427-WYS.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 30. júna 2012, pričom zmluva nezanikne skôr, než budú usporiadané všetky práva a povinnosti oboch zmluvných strán z nej vyplývajúce.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva pred uplynutím dohodnutej doby môže zaniknúť:
 - a) dohodou zmluvných strán, ktorá musí mať písomnú formu,
 - b) výpoveďou zo strany Objednávateľa z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť dňom jej doručenia poskytovateľovi,

- c) výpoveďou zo strany Poskytovateľa ak ďalej preukázateľne nemôže poskytovať služby v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočiteľnosti ďalšieho poskytovania služby. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť dňom jej doručenia Objednávateľovi.
- d) odstúpením zo strany Objednávateľa, ak došlo k podstatnému porušeniu povinností zo strany Poskytovateľa.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia a Objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia.
2. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po súhlase oboch zmluvných strán. Všetky dodatky budú označené poradovými číslami a podpísané štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že bola vyhotovená na základe ich slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvné strany si jej ustanovenia náležite vysvetlili a pochopili.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa.....

za objednávateľa :

za poskytovateľa:

Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

Michal Drobný
konateľ

1. Špecifikácia ceny

P.č.	Názov programu	Cena v EUR bez DPH	Výška DPH sadzba 20%	Cena v EUR s DPH
1. Prenájom kópii 7 celovečerných filmov na požadovaný rozsah premietania				
1. 1	Prenájom kópii 7 celovečerných filmov	5 145,00	1 029,00	6 174,40
2. Prenájom kinosál na požadované obdobie a propagácia podujatia v predmetných kinách				
2.1	Bratislava kino Mladosť	1 100,00	220,00	1 320,00
2.2	Nitra kino Cinemax sála D	1 100,00	220,00	1 320,00
2.3	Žilina kino Cinemax sála E	1 100,00	220,00	1 320,00
2.4	Banská Bystrica kino Cinemax sála E	1 100,00	220,00	1 320,00
2.5	Prešov kino Cinemax sála D	1 100,00	220,00	1 320,00
2.6	Košice kino Cinemax sála E	1 100,00	220,00	1 320,00
2.7	Poprad kino Cinemax sála C	1 100,00	220,00	1 320,00
3. Distribúcia - rozvoz filmov do jednotlivých miest				
3.1	Distribúcia - rozvoz filmov do jednotlivých miest	410,00		492,00
4. Grafické návrhy a tlač tlačiarenských produktov v požadovanom množstve a kvalite				
4.1	Programová skladačka	720,00	144,00	864,00
4.2	Reklamné pútače	170,00	34,00	204,00
4.3	Pozvánky, distribúcia pozvánok	225,00	45,00	270,00
5. Spoločenské podujatie po slávnostnom otvorení minifestivalu				
5.1	Prenájom sály	200,00	40,00	240,00
5.2	Catering	270,00	54,00	324,00
5.3	Úprava sály	50,00	10,00	60,00
5.4	Záverečné upratovanie	100,00	20,00	120,00
Spolu za predmet plnenia		14 990,00	2 998,00	17 988,00

2. Technická a kvalitatívna špecifikácia poskytnutých služieb a zariadení

1. Prenájom kópií 7 celovečerných európskych filmov z rôznych krajín a rôznych žánrov podporené z programu EU MEDIA, vyrobené v rokoch 2009- 2011:
 - a) Lurdy – FR/DE/AT
 - b) Zvuk hluku - SE/FR
 - c) Kráľová reč – GB/SU
 - d) Koža, v ktorej žijem - ES
 - e) Jeden musí z kola von – GB/
 - f) Štyri slnká – CZ
 - g) Zaostane to medzi nami – HR/SRB/SI
2. Filmy vo formáte DCP , prípadne 35mm. Filmy, ktoré sú v pôvodnej jazykovej úprave inej ako v slovenskej jazykovej úprave, a ak tieto nie sú v jazykovej úprave spĺňajúcej požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka musia mať zabezpečenú aj slovenskú jazykovú úpravu a to min. titulovaním v slovenskom jazyku. Jednotlivé filmy budú premietané v 7 slovenských mestách, spolu 49 premietaní.

3. Zabezpečenie prenájmu kinosál s kapacitou min. 80 miest na 49 premietaní v 7 slovenských mestách - Bratislava, Nitra, Žilina, Banská Bystrica, Prešov, Košice a Poprad. Technické vybavenie sály - premietacia technika DCP /alebo 35m, zvuk Dolby Digital.
4. Doprava kópií filmov po celom Slovensku medzi jednotlivými mestami s vrátením do Bratislavy.
5. Zabezpečenie grafických návrhov a výroby reklamných 2 ks pútačov- bannerov v prevedení - pogumovaný textil, plnofarebné, rozmer 117x170 cm.
6. Zabezpečenie grafických návrhov a výroby tlačovín s technickými parametrami:
 - 6.1 Programová skladačka festivalu - grafický návrh a tlač, 1800 ks, formát A4, 2 lomy, farebnosť CMYK 4+4, papier 250 gr, obojstranne natieraný. Obsahom bude program festivalu, titulné fotografie a stručný obsah jednotlivých filmov.
 - 6.2 Pozvánka na slávnostné otvorenie - grafický návrh a tlač, 200 ks, formát DL – 100x210mm, farebnosť CMYK 4+0, papier 250 gr, lesklý,
Pri grafických návrhoch je nutná spolupráca s objednávateľom a odsúhlasenie zo stany objednávateľa. Objednávateľ dodá v požadovaných formátoch logá, ktoré budú použité na všetkých tlačovinách.
7. Zabezpečenie komplexných produkčných prác, súvisiacich s organizáciou celého podujatia:
 - 7.1. rokovania o prenájme kópií
 - 7.2. dramaturgia programu
 - 7.3. rokovania s jednotlivými kinami o prenájme,
 - 7.4. organizácia dopravy a ďalšej logistiky :
 - doprava programov do kín s dostatočným predstihom,
 - preprava reklamných pútačov.
 - 7.5. zabezpečenie tlačovín
 - príprava textov programovej skladačky,
 - príprava textov pozvánky,
 - rokovanie s grafickými štúdiami a tlačiarňami,
 - distribúcia pozvánok,
 - propagácia podujatia v tlačovinách, vydávaných samotnými kinami,
 - propagácia podujatia na webových stránkach jednotlivých kín,
 - 7.6. organizácia a zabezpečenie realizácie spoločenského podujatia po slávnostnom otvorení pre 100 ľudí v Bratislave na 1. Poschodí Miestodržiteľského paláca na Hlavnom námestí v Bratislave,
 - 7.6.1. prenájom sály na 3 hodiny v blízkosti kina,
 - 7.6.2. úprava sály a záverečné upratanie,
 - 7.6.3. catering vo forme bufetových stolov pozostávajúci z nasledujúceho pohostenia
 - ❖ obložené misy studené – syr Eidam 0,5 kg, syr Oštiepok 0,5 kg, syr Niva 0,5 kg, syr Ementál 0,5 kg.
 - ❖ slané tyčinky 100 ks,
 - ❖ pagáčky bryndzové 80ks,
 - ❖ pirohy mäsové 80 ks,
 - ❖ víno – červené 20l, biele 20l,
 - ❖ minerálka 14l, ovocný džús 10 l,
 - ❖ káva, čaj
 - ❖ olivy.